
ESCUELA DE TRADUCTORES
DE TOLEDO

Presentació

En aquest dossier sobre la escuela de traductores de Toledo presentem un article introductori de Marietta Gargatagli i recuperem tres textos que han esdevingut clàssics i que, tanmateix, no han estat reeditats, els quals reproduïm en edició facsímil: una bona part del capítol tercer de *Recherches critiques sur l'âge et l'origine des traductions latines d'Aristote et sur des commentaires grecs ou arabes employés par les docteurs scolastiques* d'Amable Jourdain (Nova York: Burt Franklin, 1960, p. 78-95); l'article «El literalismo de los traductores de la corte de Alfonso el Sabio» de J. Millás Vallicrosa (*Al-Andalus* I, 1942, p. 155-187); i «Cómo trabajaron las escuelas alfonsíes» de Gonzalo Menéndez Pidal (*Nueva Revista de Filología Hispánica* V, 4, 1951, p. 363-380). Clou el dossier una bibliografia preparada per Clara Foz, autora de diversos estudis sobre el tema.